

Nikon
DOS MULTI-CONTROLE

MF-28

Manuel d'utilisation

CE

F

Table des matières

Avant-propos	3
Descriptif	4
PREPARATION	8-17
Installation des piles	9
Mise en place du MF-28	10
Commandes	11
Programmation de la date et de l'heure	13
FONCTIONS D'IMPRESSION DES DONNEES	18-48
Réglage du niveau de densité de l'impression	19
A propos de l'impression sur une vue	21
Impression sur la vue	24
A propos de l'impression inter-vues	31
Pour programmer la fonction d'impression inter-vues	35
FONCTIONS DE CONTROLE DE L'APPAREIL	49-71
Intervallomètre	50
Exposition de longue durée	59
Déclenchement auto avec pré-mise au point	63
Séquence automatique de bracketing	66
Combiner les fonctions du MF-28	71
DIVERS	72-75
Conseils d'entretien pour le MF-28	73
A propos des piles	73
Caractéristiques	74
Réglage initial	75

AVANT-PROPOS

Merci pour votre acquisition du dos multi-contrôle Nikon MF-28. Ce dos est simple d'utilisation mais afin de l'exploiter au mieux, prenez soin de lire attentivement ce manuel avant de commencer.

Le dos multi-contrôle Nikon MF-28, dédié exclusivement à l'appareil Nikon F5, est doté des fonctions suivantes:

(1) Impression des données

Elle vous permet d'imprimer les données entre les vues, sur la vue ou à la fois entre les vues et sur la vue.

Données pouvant être imprimées sur la vue:

- Année/Mois/Jour
- Mois/Jour/Année
- Jour/Mois/Année
- Jour/Heure/Minute
- Heure/Minute/Seconde
- Compteur de vues
- Numéro de séquence
- Numérotation fixe

Données pouvant être imprimées entre les vues:

- Année/Mois/Jour/Heure/Minute/Seconde
- Année/Mois/Jour/Heure/jusqu'à huit caractères
- Mois/Jour/Heure/Minute/jusqu'à huit caractères
- Jour/Heure/Minute/Seconde/jusqu'à huit caractères
- Légende jusqu'à 22 caractères
- Compteur de vues
- Vitesse/ouverture
- Degré de correction en séquence bracketing
- Légende jusqu'à 18 caractères/Année

(2) Intervallomètre

Il vous permet de prendre un certain nombre de vues à intervalles définis et le nombre de fois spécifié.

(3) Exposition de longue durée

Cette fonction vous permet de programmer un temps d'exposition allant jusqu'à 999 heures, minutes ou secondes.

(4) Priorité à la mise au point

Elle vous permet de réaliser le déclenchement automatique par pré-mise au point.

(5) Séquence automatique de bracketing

Elle vous autorise à prendre jusqu'à neuf vues à la suite, chacune avec un degré d'exposition différent. Il est possible de choisir le seuil central.

Descriptif

Face externe

Vis du couvercle de logement de la pile

Ecran de contrôle CL

Piloteur AF



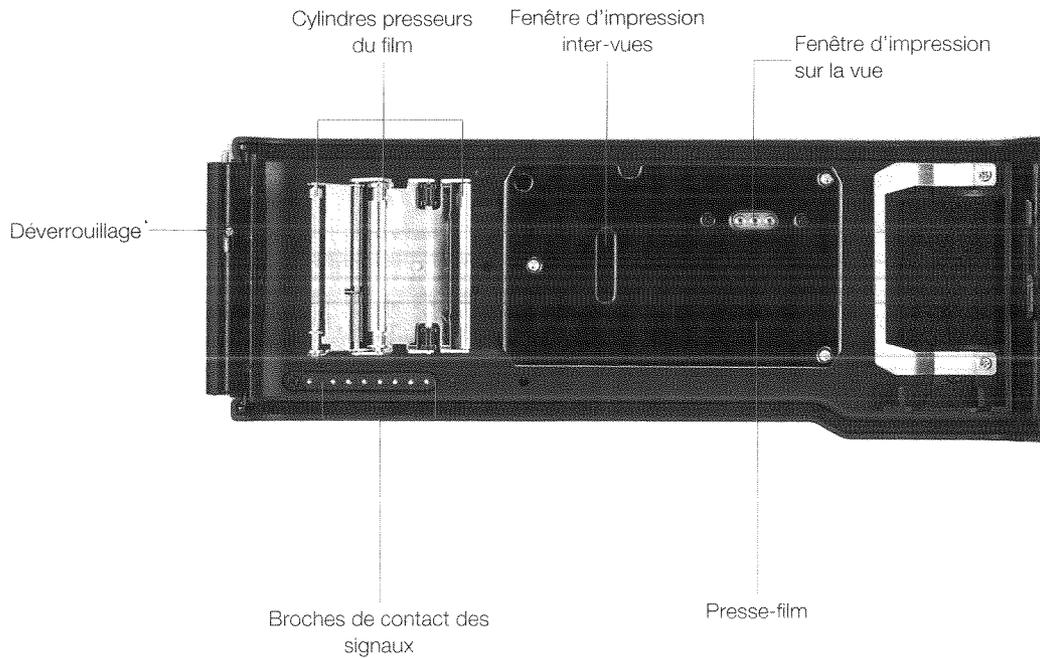
Couvercle du logement de la pile

Commandes

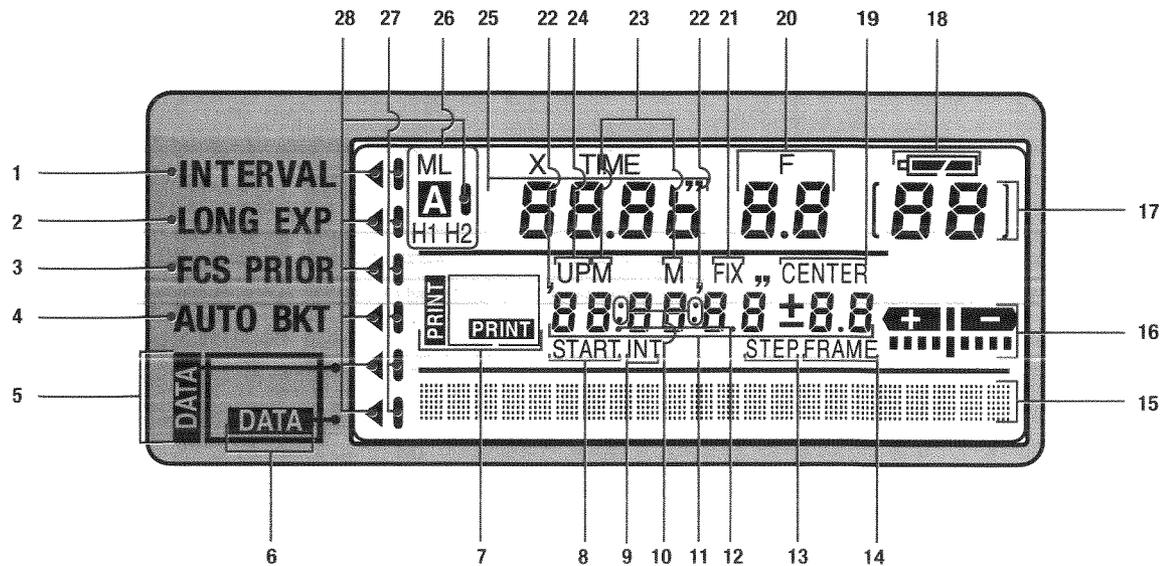
- S/S** Commande de marche/arrêt
- S/R** Commande de programmation/réinitialisation
- FNC** Commande de fonction
- MOD** Commande de mode
- SEL** Commande de sélection
- ADJ** Commande de réglage

Volet du clavier des commandes

Face interne



Ecran de contrôle CL



-
- | | |
|--|---|
| 1 Symbole de la fonction intervalloètre | 16 Affichage de la correction d'exposition en bracketing |
| 2 Symbole de la fonction exposition longue durée | 17 Compteur de vues |
| 3 Symbole de la fonction déclenchement auto par pré-mise au point (priorité à la mise au point) | 18 Témoin d'état des piles |
| 4 Symbole de la fonction de bracketing | 19 Seuil central de réglage en bracketing |
| 5 Symbole de l'impression inter-vues | 20 Ouverture |
| 6 Symbole de l'impression sur la vue | 21 Numérotation fixe |
| 7 Indicateur de la localisation de l'impression | 22 Indicateur de l'année |
| 8 Heure de départ pour l'intervalloètre | 23 Indicateur du mois |
| 9 Durée de l'intervalle pour l'intervalloètre | 24 Numéro de séquence |
| 10 Deux-points indicateur de l'heure | 25 Vitesse |
| 11 Chiffres d'affichage pour l'impression des données sur la vue | 26 Indicateur du niveau d'exposition de l'impression |
| 12 Point décimal | 27 Indicateur de fonction |
| 13 Degré de correction en bracketing | 28 Indicateur de fonction programmée |
| 14 Nombre de vues en bracketing | |
| 15 Affichage pour l'impression des données inter-vues | |

- Le MF-28 est équipé d'un écran de contrôle CL de la meilleure qualité. Cependant, après cinq ou six années d'utilisation normale, le contraste peut diminuer et les informations de l'affichage commencer à devenir illisibles. Si tel est le cas, un agent ou un centre de maintenance Nikon vous le remplacera pour un prix modique.
- Aux températures élevées (supérieures à 60°C), l'affichage s'assombrit complètement, rendant les informations totalement illisibles. Dès que la température revient à la

- normale, l'écran peut être de nouveau lu normalement.
- Aux températures inférieures au zéro, le temps de réponse des affichages à cristaux liquides se ralentit. Dès que la température remonte, l'affichage se remet à fonctionner normalement.

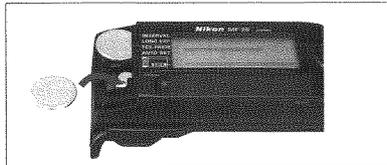
PREPARATION

Installation des piles



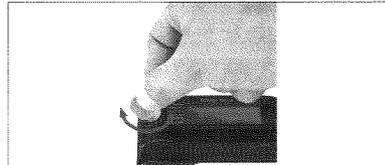
1. Ouvrez le logement de la pile.

Si le MF-28 est déjà monté sur l'appareil, vérifiez que l'appareil est bien hors tension.

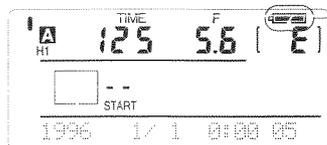


2. Installez deux piles au lithium de type CR-2025 avec la borne positive (+) orientée vers le haut.

Le MF-28 utilise deux piles au lithium CR-2025 pour l'horloge interne et la sauvegarde des données.



3. Fermez le logement de la pile.



Témoin d'état des piles.

4. Contrôlez l'écran de contrôle CL.

Pressez n'importe quelle commande pour faire apparaître l'écran de contrôle CL. Vérifiez l'apparition du symbole de pile chargée (☰) qui indique que la tension des piles sont suffisante.

Si ☰ apparaît: les piles sont quasiment déchargées.

Remplacez-les immédiatement sinon les données risquent d'être réinitialisées lorsque vous ouvrirez le MF-28.

Si aucun indicateur ou symbole n'apparaît, les piles sont totalement déchargées ou incorrectement installées. Remplacez-les ou réinstallez-les correctement.

- L'écran de contrôle CL peut mettre quelque temps à apparaître normalement après l'installation des piles.

Mise en place du MF-28

- Lorsque le MF-28 n'est pas installé sur le boîtier:
L'écran de contrôle disparaît automatiquement lorsque les commandes ne sont pas sollicitées pendant environ 8 secondes.

Si le MF-28 est déjà installé sur le boîtier: l'écran de contrôle disparaît automatiquement immédiatement après l'extinction du système de mesure de l'appareil.

- Si  apparaît alors que le MF-28 est installé sur l'appareil, ne remplacez pas les piles de l'appareil avec le dos du MF-28 ouvert sinon vous réinitialiserez ses données.

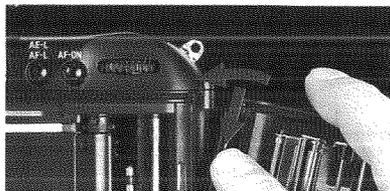
Pour éviter une réinitialisation du MF-28, vérifiez que la charge des piles du boîtier est suffisante, et remplacez les piles du MF-28 en laissant celui-ci sur l'appareil, en position fermée.

A propos de l'alimentation par l'appareil

Lorsqu'il est installé sur le boîtier et que l'appareil est sous tension, le MF-28 est alimenté à la fois et celles se trouvant dans le boîtier.

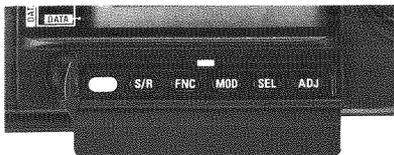


1. Retirez le dos standard de l'appareil, en pressant le verrou de l'axe du dos.



2. Installez le MF-28.

Commandes



Ouvrez le volet du clavier de commandes pour avoir accès à celles-ci.

S/S Commande marche/arrêt

Pour activer/désactiver l'intervalloètre ou pour arrêter une exposition longue durée.

S/R Commande de programmation/réinitialisation

Pour programmer ou réinitialiser la fonction sélectionnée. Dès que la fonction choisie est programmée, l'indicateur de fonction programmée (◀) apparaît.

MOD Commande de mode

Utilisée avec le sélecteur principal de l'appareil afin de sélectionner l'affichage des données pour l'impression inter-vues, l'impression sur la vue ou l'intervalloètre.

- Pour les détails concernant la fonction intervalloètre, voir page 50 à 58.
- Pour les détails concernant la fonction impression inter-vues, voir page 31 à 48.
- Pour les détails concernant la fonction impression sur la vue, voir page 21 à 30.

SEL Commande de sélection

Utilisée avec le sélecteur de fonction principal de l'appareil afin de sélectionner les valeurs numériques à changer pour chaque fonction et valider leur réglage. Utilisée également pour programmer le niveau d'impression.

ADJ Commande de réglage

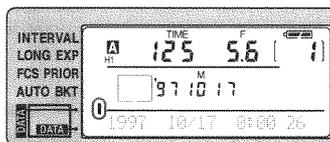
Utilisée avec le sélecteur de fonction principal pour modifier la valeur que vous venez de sélectionner. Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur de fonction principal en sens horaire inversé pour augmenter la valeur ou en sens horaire pour la diminuer.

FNC Commande de fonction

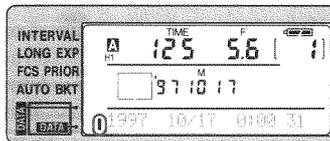
Utilisée avec le sélecteur principal de l'appareil pour régler la fonction souhaitée. Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur de fonction principal de l'appareil. L'indicateur de fonction (F) sur l'écran de contrôle CL se déplacera pour indiquer la fonction sélectionnée dans l'ordre:

- Pour l'impression inter-vues, voir pages 31 à 48.
- Pour l'impression sur la vue, voir pages 21 to 30.
- Pour le réglage du niveau d'impression, voir pages 19 à 20.
- Pour la fonction intervalloètre, voir pages 50 à 58.
- Pour la fonction exposition longue durée, voir pages 59 à 62.
- Pour la fonction priorité à la mise au point, voir pages 63 à 65.
- Pour le bracketing, voir pages 66 à 70.

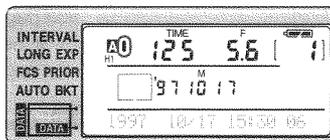
Impression inter-vues



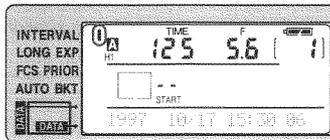
Impression sur la vue



Réglage du niveau d'impression

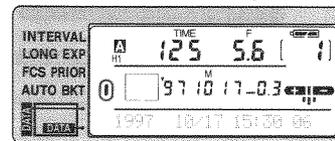


Intervalloètre

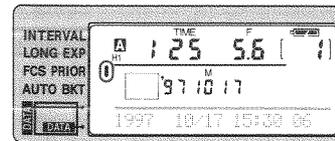


* (déclenchement auto par pré-mise au point)

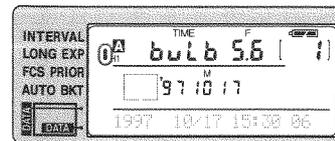
Séquence auto de bracketing



Priorité à la mise au point*



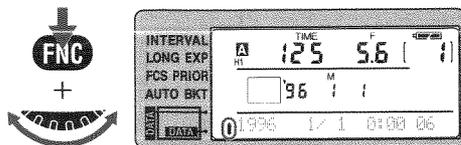
Exposition longue durée



Programmation de la date et de l'heure

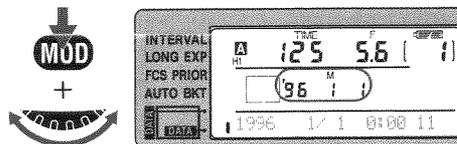
La date et l'heure peuvent être programmées et affichées sur l'écran de contrôle CL pour les deux fonctions impression sur la vue et impression inter-vues.

Lorsque la date et l'heure sont programmées pour l'une de ces fonctions, elles le deviennent automatiquement aussi pour l'autre. A titre d'exercice, programmez pour la fonction impression sur la vue le 17 octobre 1997, 15:30:00. (Il est possible de régler en premier soit la date soit l'heure mais, dans le cas présent, nous ajusterons d'abord la date.)



1. Sélectionnez l'impression sur la vue.

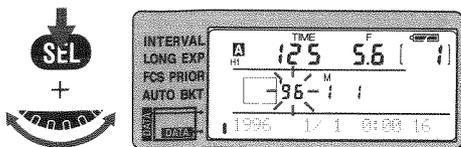
Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (●) à côté du symbole de l'impression des données sur la vue.



2. A titre d'exercice, sélectionnez l'affichage

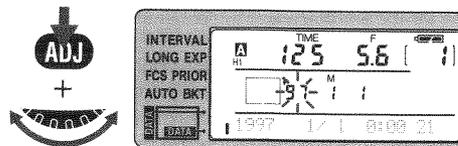
Année/Mois/Jour pour programmer le 17 octobre 1997.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur de fonction de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'affichage Année/Mois/Jour.



3. Programmez l'année.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section année.

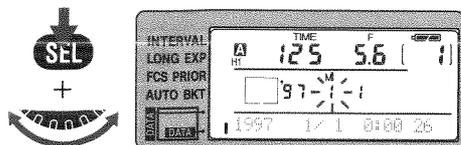


(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 97.

- Vous pouvez programmer n'importe quelle année entre 96 (1996) et 95 (2095).

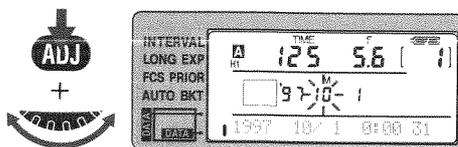
Après 99 (1999), 00 (2000) apparaîtra.

Après 95 (2095), 96 apparaîtra pour représenter 1996.

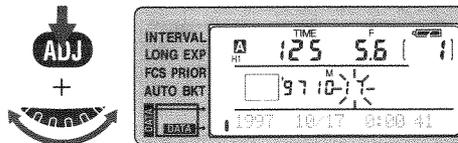
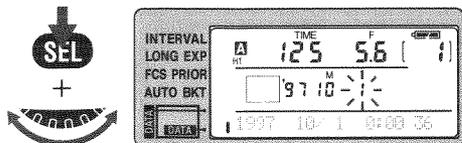


4. Programmez le mois.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section mois.



(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 10.

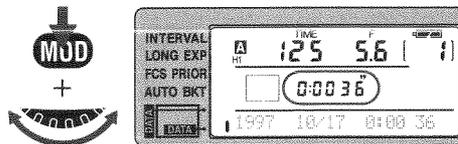
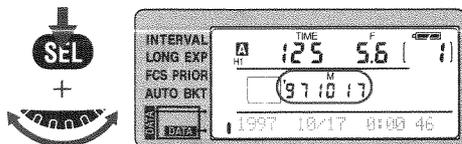


5. Programmez le jour.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section jour.

(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 17.

- Il est impossible de programmer une date qui n'existe pas comme le 30 février ou le 31 juin.

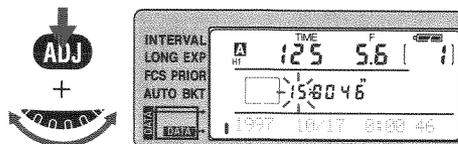
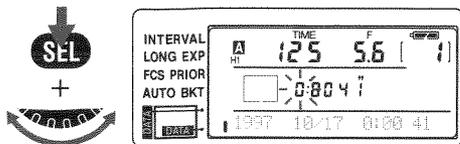


6. Validez la programmation de la date (Année/Mois/Jour dans cet exemple).

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que les sections année, mois et jour apparaissent sans clignoter.

7. Passez à l'affichage Heure/Minute/Seconde pour programmer 15:30:00.

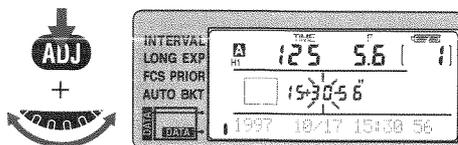
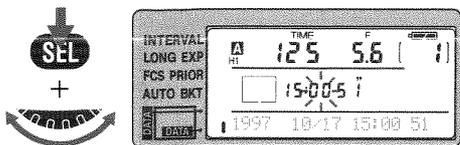
Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'affichage Heure/Minute/Seconde.



8. Programmez l'heure.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section heure.

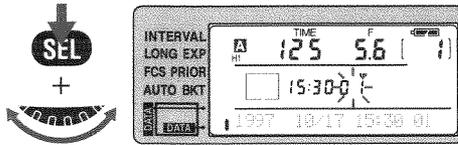
(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 15.



9. Programmez les minutes.

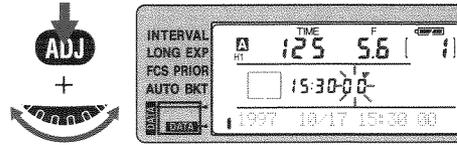
(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section minute.

(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 30.

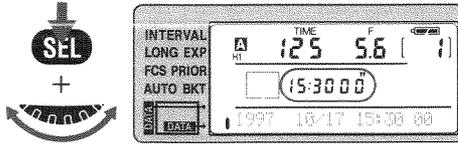


10. Programmez les secondes.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section seconde.



11. Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 00.



12. Validez la programmation de l'heure et activez l'horloge.

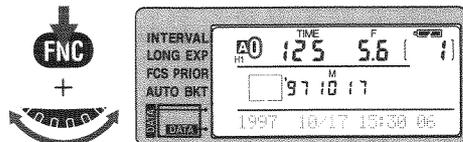
Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que les sections de l'heure apparaissent sans clignoter.

Pour programmer l'heure à la seconde près:

avancez l'heure d'une minute par rapport à l'heure réelle. Lorsque l'heure réelle coïncide avec celle programmée, pressez la commande de sélection pour activer l'horloge.

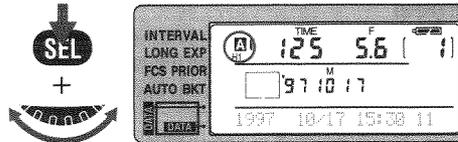
FONCTIONS D'IMPRESSION DES DONNEES

Réglage du niveau d'exposition de l'impression



1. Activez le mode de réglage du niveau de densité de l'impression.

Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (A) à côté de l'indicateur du niveau de densité de l'impression sur l'écran de contrôle CL.



2. Réglez le niveau de densité de l'impression.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de A. Le niveau d'intensité approprié sera réglé automatiquement en fonction de la sensibilité du film, et le symbole **L**, **M**, **H₁** ou **H₂** apparaîtra.

En mode automatique, le niveau d'intensité est réglé en fonction des sensibilités courantes comme suit:

Niveaux d'exposition de densité sélectionnés pour les films couleur normaux

Sensibilité du film	Niveau de densité de l'impression
25 - 64	L
80 - 160	M
200 - 400	H₁
500 - 3200	H₂

- Lors d'une impression avec le niveau d'intensité réglé sur **L** ou **M** et le mode d'entraînement du film sur **CH**, la cadence de prise de vue sera inférieure aux vitesses spécifiées*.
- Avec les films KODACHROME 25/KODACHROME 25 PRO, il est impossible d'imprimer les données.

* Vitesses spécifiées: Approx. 7,4 vps avec un jeu de piles alcalines AA neuves ou approx. 8 vps avec le bloc accu Ni-MH (nickel-hydrure de métal) MN-30.

Réglage manuel

En cas d'utilisation de films spéciaux ou de techniques pour augmenter ou diminuer la densité de l'image, vous pouvez régler manuellement le niveau de l'impression. Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à la disparition de **M** et l'apparition de **L**, **M**, **H₁** ou **H₂**.

Pour une impression plus estompée, sélectionnez un réglage de sensibilité de film d'un niveau plus élevé.

Après avoir réglé manuellement le niveau d'exposition de l'impression, faites quelques essais.

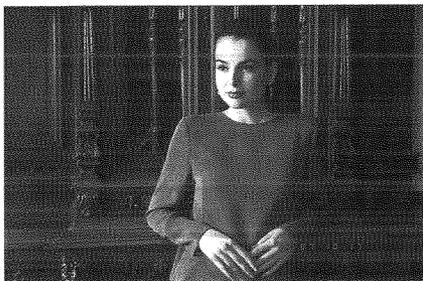
Pour les films suivants, réglez manuellement le niveau de densité comme indiqué ci-dessous.

Film (couleur)	Niveau de densité de l'impression
FUJI PROVIA 100	L
FUJI PROVIA 400	
KONICA R-100	
FUJI SUPER G ACE800	H ₁
KONICA GX3200 PRO	
FUJI SUPER G ACE400	H ₂

En cas d'utilisation de film spécial ou de film non énuméré, faites quelques essais.

Impression sur la vue

Vous pouvez imprimer les données sur la vue.



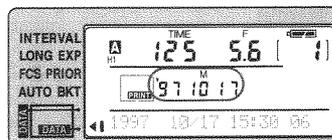
Les données sur les fonds suivants peuvent s'avérer difficilement lisibles:

- Couleurs blanches ou lumineuses
- Couleurs tirant sur le rouge
- Sujets extrêmement détaillés comme de l'herbe ou des feuilles

Ecran de contrôle CL

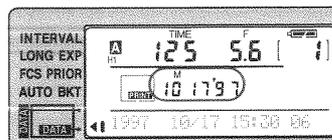
Données à imprimer

Année/Mois/Jour



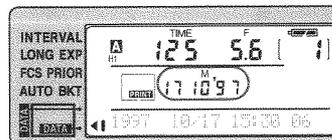
97 10 17

Mois/Jour/Année



10 17 97

Jour/Mois/Année

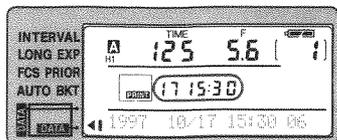


17 10 97

Ecran de contrôle CL

Données à imprimer

Jour/Heure/Minute

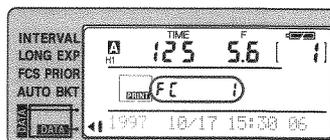


17 15 30

Ecran de contrôle CL

Données à imprimer

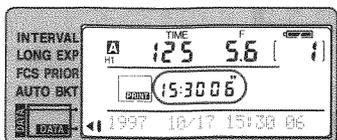
Compteur de vues



FC 1

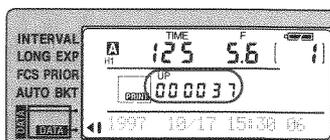
Vous pouvez imprimer le numéro de la vue indiqué par le compteur de vues de l'appareil. Après chaque déclenchement, la valeur indiquée sur le compteur de vues augmente de 1.

Heure/Minute/Seconde



15 30 06

Numéro de séquence



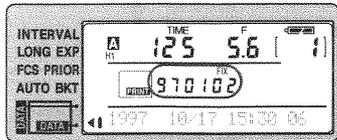
00 00 37

Vous pouvez imprimer un nombre que vous aurez choisi et qui augmentera de un après chaque déclenchement. Pour programmer le numéro initial d'une séquence, voir pages 26 à 28.

Ecran de contrôle CL

Données à imprimer

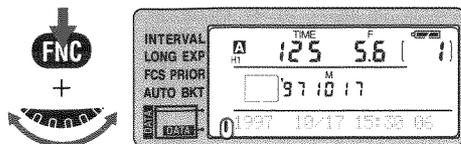
Numérotation fixe



97 01 02

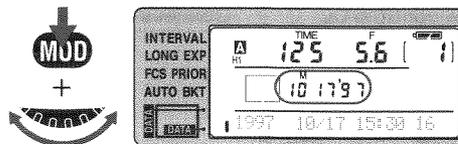
Vous pouvez imprimer un nombre fixe que vous aurez choisi entre 000001 et 999999. (Il ne changera pas après chaque déclenchement). Pour programmer un numéro fixe, voir pages 29 à 30.

Impression sur la vue



1. Sélectionnez la fonction impression sur la vue.

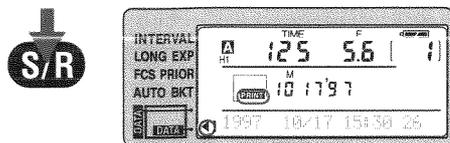
Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (M) à côté du symbole de la fonction impression sur la vue.



2. Sélectionnez les données à imprimer.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition des données souhaitées.

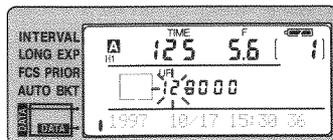
- Vous pouvez changer les données à imprimer n'importe quand lorsque l'indicateur de fonction (M) apparaît à côté du symbole d'impression sur la vue.



3. Programmez la fonction d'impression sur la vue.

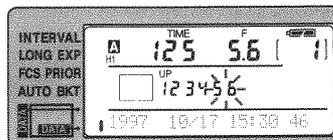
Pressez la commande de programmation/réinitialisation et vérifiez que l'indicateur de fonction programmée (M) apparaît bien à côté du symbole d'impression sur la vue. L'indicateur de position de l'impression **PRINT** montre les données à imprimer sur la vue.

- Une fois programmée, l'indicateur de fonction (M) reste à côté du symbole d'impression sur la vue même lorsque vous changez de mode de fonction.



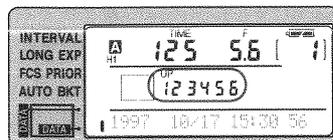
4. Programmez les deux chiffres de gauche.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 1 2.



5. Programmez les deux chiffres au centre et à droite.

Programmez 3 4 et 5 6 en suivant la même procédure que pour 1 2. (En suivant alternativement les étapes 3 et 4 pour chaque nombre.)

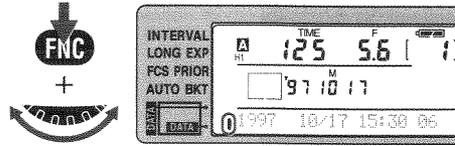


6. Validez le numéro de séquence.

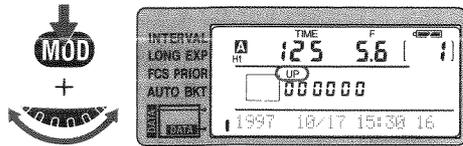
Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour que les indications apparaissent sans clignoter.

Pour programmer un numéro de séquence

A titre d'exercice, programmez le numéro de séquence 12 34 56.

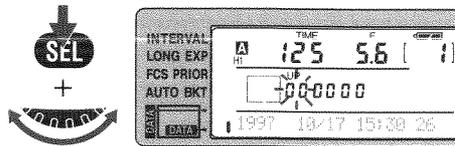


1. Sélectionnez la fonction impression des données sur la vue.



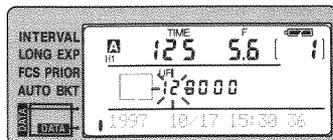
2. Sélectionnez le numéro de séquence.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du numéro de séquence avec "UP" sur l'écran de contrôle.



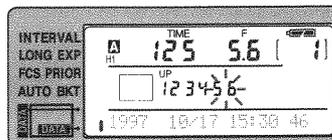
3. Faites clignoter les deux chiffres de gauche.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement des deux chiffres de gauche.



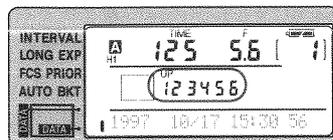
4. Programmez les deux chiffres de gauche.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 1 2.



5. Programmez les deux chiffres au centre et à droite.

Programmez 3 4 et 5 6 en suivant la même procédure que pour 1 2. (En suivant alternativement les étapes 3 et 4 pour chaque nombre.)



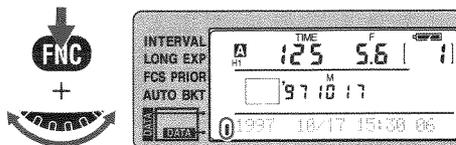
6. Validez le numéro de séquence.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour que les indications apparaissent sans clignoter.

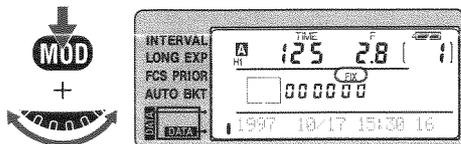
-
- Le numéro de séquence augmente à chaque déclenchement qu'il y ait ou non impression des données.
 - Le numéro de séquence augmente à chaque déclenchement quelles que soient les données affichées sur l'écran CL.
 - Le numéro de séquence atteint jusqu'à 99 99 99 puis se réinitialise automatiquement sur 00 00 01.
 - Le changement de pile réinitialise le numéro de séquence sur 00 00 00.
 - En mode multi-exposition, le numéro de séquence ne augmente pas après chaque exposition.
 - Le numéro de séquence n'augmentera pas tant qu'un film n'est pas installé dans l'appareil et avancé jusqu'à la vue numéro 1.
 - L'ouverture du MF-28 ne réinitialise pas le numéro de séquence.

Pour programmer une numérotation fixe

A titre d'exercice, programmez comme numérotation fixe 97 01 02.

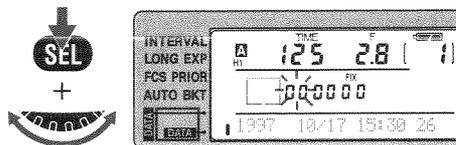


1. Sélectionnez la fonction impression des données sur la vue.



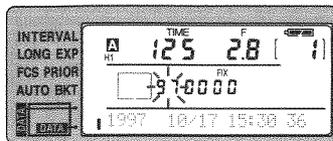
2. Sélectionnez la numérotation fixe.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition d'un nombre avec "FIX".



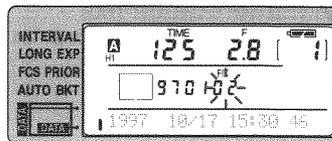
3. Faites clignoter les deux chiffres de gauche.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement des deux chiffres de gauche.

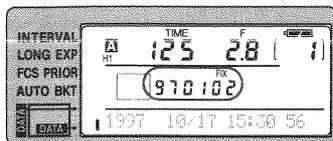


4. Programmez les deux chiffres de gauche.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 97.



5. Programmez les deux chiffres au centre et à droite.



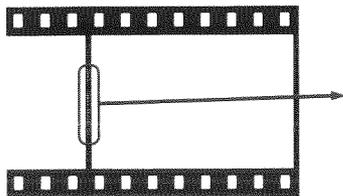
6. Validez le réglage de la numérotation fixe.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour que les indications apparaissent sans clignoter.

Si vous changez la pile, la numérotation fixe sera réinitialisée et reprendra la valeur 00 00 00.

A propos de l'impression inter-vues

Vous pouvez imprimer les données entre les vues:



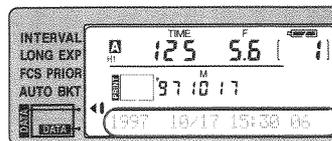
(C) NIKON CORP. 1997

- Pour éviter la perte des données imprimées, assurez-vous que les films ne sont pas coupés par le laboratoire au développement.
- Avec le mode d'entraînement **Ch**, ou à très basse température, le temps de réponse des diodes est ralenti. Ceci peut provoquer des erreurs d'impression pour les données autres que le numéro fixe.

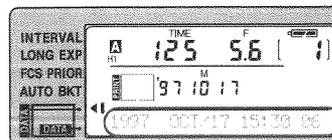
Ecran de contrôle CL

Données à imprimer

① Année/Mois/Jour/Heure/Minute



1997 10/17 15:30 06

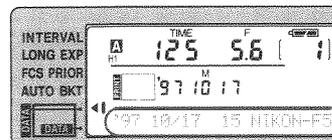


1997 OCT/17 15:30 06

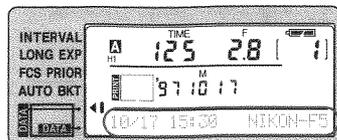
Date/heure avec légende jusqu'à huit caractères

Vous pouvez imprimer entre les vues jusqu'à huit caractères après l'affichage Année/Mois/Jour/Heure, Mois/Jour/Heure/Minute ou Jour/Heure/Minute/Seconde. Pour l'entrée des caractères, reportez-vous en pages 42 à 44.

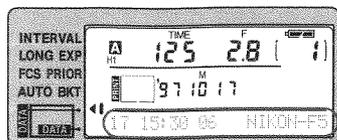
② Année/Mois/Jour/Heure/Légende jusqu'à huit caractères



'97 10/17 15 NIKON-F5

Ecran de contrôle CL**Données à imprimer****③ Mois/Jour/Heure/Minute/Légende jusqu'à huit caractères**

10/17 15:30 NIKON-F5

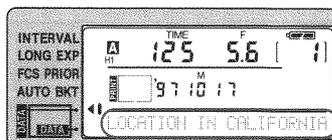
④ Jour/Heure/Minute/Seconde/Légende jusqu'à huit caractères

17 15:30 06 NIKON-F5

Ecran de contrôle CL**Données à imprimer****⑤ Légende jusqu'à 22 caractères**

Vous pouvez imprimer entre les vues jusqu'à 22 caractères sans aucune autre donnée.

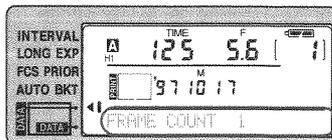
Pour l'entrée des caractères, reportez-vous en page 45 à 46.



LOCATION IN CALIFORNIA

⑥ Compteur de vues - Numéro de vue indiqué sur l'écran de contrôle CL

Vous pouvez imprimer le numéro de vue réel indiqué par le compteur de vues de l'appareil. Après chaque déclenchement, la valeur indiquée sur le compteur de vues augmente de 1.



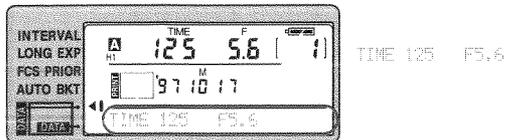
FRAME COUNT 1

Ecran de contrôle CL**Données à imprimer****⑦ Vitesse/ouverture - Vitesse et ouverture sélectionnées sur le boîtier**

Vous pouvez imprimer la vitesse et l'ouverture sélectionnées sur l'appareil.

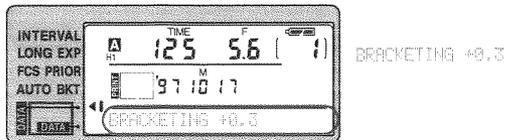
- Vous ne pouvez pas régler les données affichées.

Exemple 1: 1/125 sec. et f/5.6

**⑧ Degré de correction en bracketing**

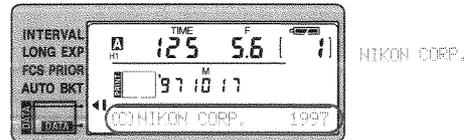
Vous pouvez imprimer entre les vues le niveau de correction du bracketing (pages 66 à 70) que vous êtes en train de réaliser.

- Vous ne pouvez pas sélectionner l'impression du degré de correction si la fonction de bracketing n'est pas activée sur le MF-28.

**Ecran de contrôle CL****Données à imprimer****⑨ Légende jusqu'à 18 caractères/Année (à 4 chiffres)**

Entre les vues, vous pouvez imprimer jusqu'à 18 caractères incluant l'année (4 chiffres). L'impression du symbole (C) suivi du nom du photographe permet la protection du copyright. L'année imprimée est celle de l'horloge, et ne peut être modifiée à ce stade.

Reportez-vous en page 47 à 48.



A propos des légendes

Vous pouvez entrer les caractères suivants.

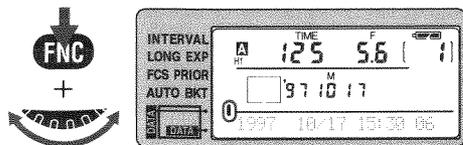
アイウエオカキクケコサシスセソタチツテフブ
マメヤヨラニハヒフヘホヅヅヅヅヅヅ

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ ' , .

0123456789" _ ! & / * + 0 : ; (espace)

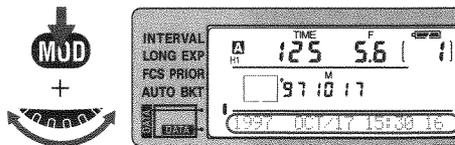
 : Alphabet japonais

Pour programmer la fonction d'impression inter-vues



1. Sélectionnez la fonction impression inter-vues.

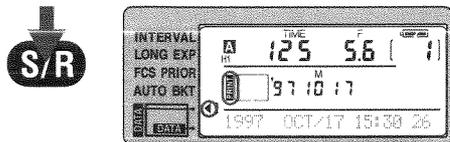
Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (F) à côté du symbole de la fonction impression inter-vues.



2. Sélectionnez les données à imprimer.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition des données souhaitées.

- Vous pouvez changer les données à imprimer à tout moment lorsque l'indicateur de fonction (F) apparaît à côté du symbole de la fonction impression inter-vues.



3. Programmez la fonction d'impression inter-vues.

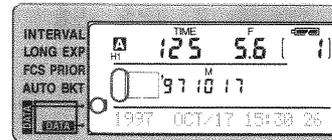
Pressez la commande de programmation/réinitialisation et vérifiez que l'indicateur de fonction programmée (F) apparaît bien à côté du symbole de la fonction impression inter-vues. L'indicateur de localisation de l'impression (PRINT) montre que les données seront imprimées entre les vues.



4. Pressez franchement le déclencheur pour prendre la photo et imprimez les données.



Si vous avez déjà programmé la fonction d'impression sur la vue, l'indicateur de localisation de l'impression montre que les données seront imprimées à la fois entre les vues et sur la vue.



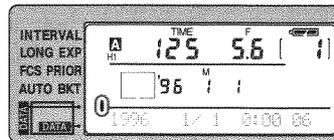
Pour annuler l'impression inter-vues

Sélectionnez la fonction impression inter-vues, puis pressez la commande de programmation/réinitialisation jusqu'à ce que l'indicateur de fonction programmée (☛) à côté de la fonction impression inter-vues disparaisse.

Programmation de la date et de l'heure

Si vous avez déjà programmé la date et l'heure avec la fonction d'impression sur la vue (page 13 à page 17), vous n'avez pas besoin de les programmer pour la fonction d'impression inter-vues.

A titre d'exercice, programmez pour la date et l'heure le 17 octobre 1997, 15:45:00.

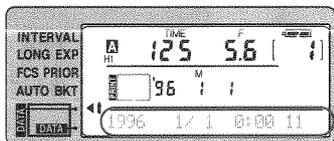


1. Sélectionnez la fonction impression inter-vues.

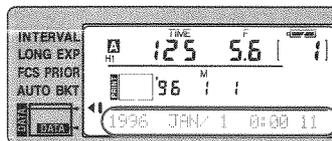
Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (0) à côté du symbole de l'impression inter-vues.



Type 1



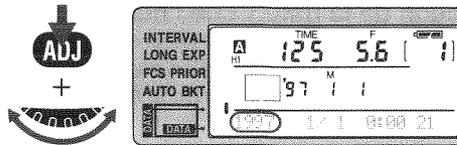
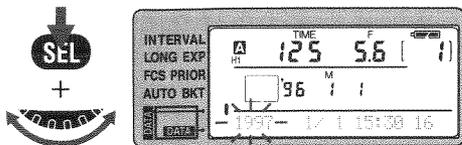
Type 2



2. Sélectionnez l'affichage Année/Mois/Jour/Heure/Minute/Seconde.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'affichage Année/Mois/Jour/Heure/Minute/Seconde.

Il existe deux types d'affichage Année/Mois/Jour/Heure/Minute/Seconde; sélectionnez celui de votre choix. (Le type 1 est celui utilisé comme exemple dans la procédure suivante.)

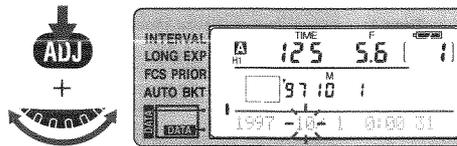
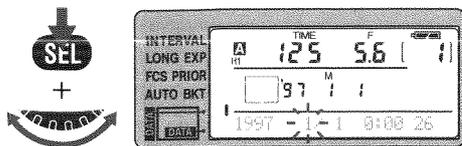


3. Programmez l'année.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section année.

(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 1997.

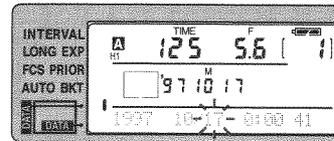
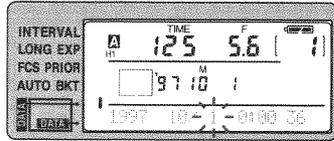
- Vous pouvez programmer n'importe quelle année entre 1996 et 2095. (1996 réapparaîtra après 2095.)



4. Programmez le mois.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section mois.

(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 10 (ou de "OCT" pour l'affichage de type 2).

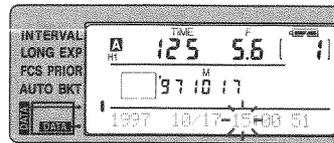
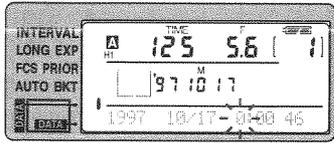


5. Programmez le jour.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section jour.

(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 17.

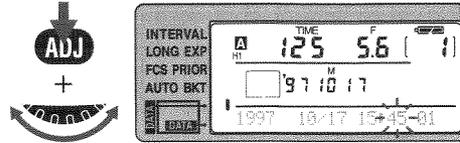
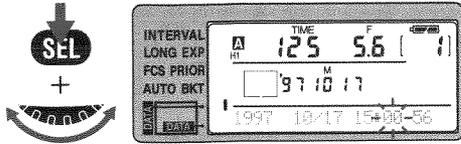
- Il est impossible de programmer une date qui n'existe pas comme le 30 février ou le 31 juin.



6. Programmez l'heure.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section heure.

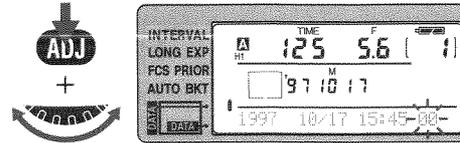
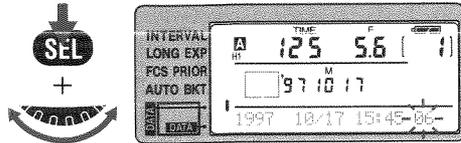
(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 15.



7. Programmez les minutes.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section minute.

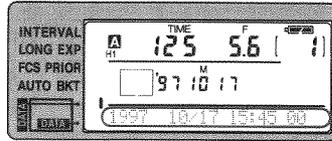
(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 45.



8. Programmez les secondes.

(1) Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'au clignotement de la section seconde.

(2) Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de 00.



9. Validez la programmation de la date et de l'heure et activez l'horloge.

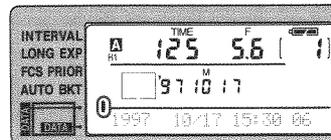
Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que la date et l'heure apparaissent sans clignoter.

Pour programmer l'heure à la seconde près:

Avancez l'heure d'une minute par rapport à l'heure réelle. Lorsque l'heure réelle coïncide avec celle programmée, pressez la commande de sélection pour activer l'horloge.

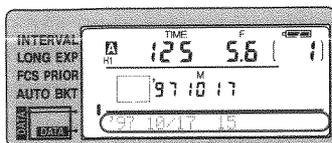
Pour entrer une légende jusqu'à 8 caractères, avec la date et l'heure

A titre d'exercice, entrez " NIKON-F5".



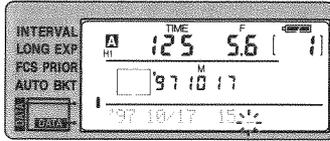
1. Sélectionnez la fonction impression inter-vues.

Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (0) à côté du symbole de la fonction impression inter-vues.



2. Sélectionnez l'affichage Année/Mois/Jour/Heure, Mois/Jour/Heure/Minute ou Jour/Heure/Minute/Seconde.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'affichage souhaité. (L'exemple suivant utilise l'affichage Année/Mois/Jour/Heure.)



3. Activez le curseur clignotant.

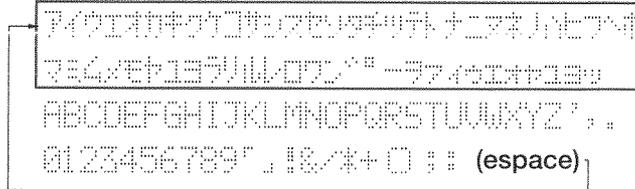
Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du curseur clignotant à l'endroit où vous souhaitez entrer le premier caractère.

- Si vous avez déjà entré une lettre, la lettre et le curseur clignoteront alternativement.
- Si vous n'avez pas programmé la date et l'heure, programmez-les en utilisant l'affichage Année/Mois/Jour/Heure/Minute/Seconde (pages 37 à 44).

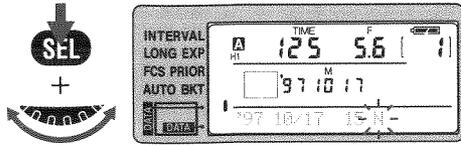


4. Sélectionnez le caractère souhaité.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du caractère souhaité.

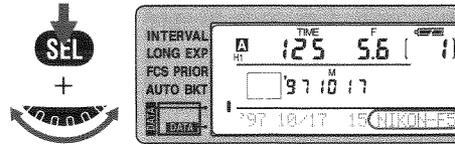


 : Alphabet japonais



5. Entrez le caractère suivant.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour déplacer le curseur clignotant jusqu'à l'endroit où vous souhaitez entrer le caractère suivant. Puis sélectionnez une lettre à l'aide de la commande de réglage et du sélecteur principal de l'appareil. Entrez les caractères restant en suivant alternativement les étapes 3 et 4 pour chacun.

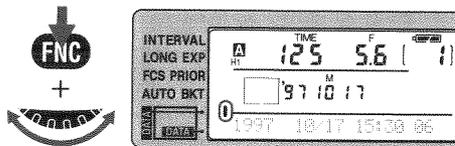


6. Validez les caractères entrés.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que les indications cessent de clignoter.

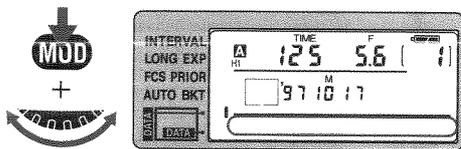
Pour entrer une légende jusqu'à 22 caractères

A titre d'exercice, entrez "LOCATION IN CALIFORNIA"



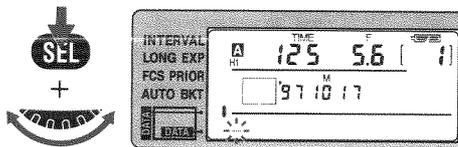
1. Sélectionnez la fonction impression inter-vues.

Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (0) à côté du symbole de la fonction impression inter-vues.



2. Sélectionnez l'affichage légende.

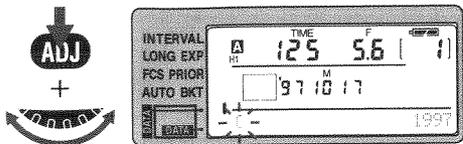
Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'affichage légende.



3. Activez le curseur clignotant.

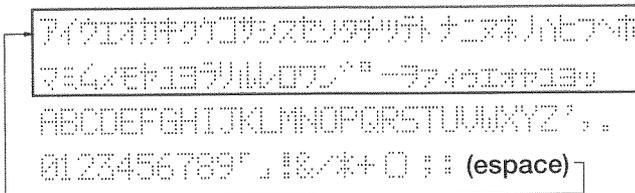
Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du curseur clignotant à l'endroit où vous souhaitez entrer le premier caractère.

- Si vous avez déjà entré une lettre, la lettre et le curseur clignoteront alternativement.

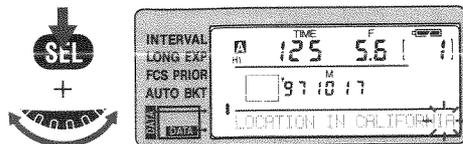


4. Sélectionnez le caractère souhaité.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du caractère souhaité.

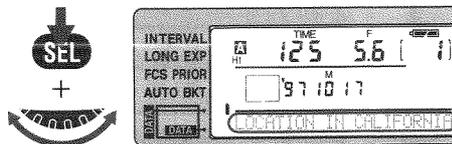


: Alphabet japonais



5. Entrez le caractère suivant.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour déplacer le curseur clignotant jusqu'à l'endroit où vous souhaitez entrer le caractère suivant. Puis sélectionnez une lettre à l'aide de la commande de réglage et du sélecteur principal de l'appareil. Entrez les caractères restant en suivant alternativement les étapes 3 et 4 pour chacun.

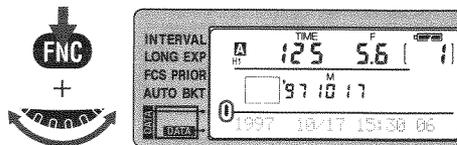


6. Validez la légende entrée.

Pour valider l'entrée des caractères, tournez le sélecteur principal de l'appareil tout en pressant la commande de sélection jusqu'à ce que les indications cessent de clignoter.

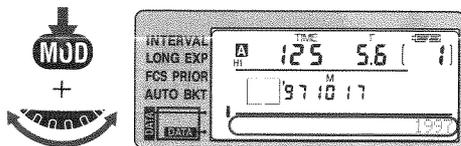
Pour entrer une légende jusqu'à 18 caractères avec l'année à 4 chiffres

A titre d'exercice, entrez "(C) NIKON CORP. 1997".



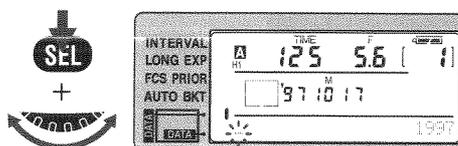
1. Sélectionnez la fonction impression inter-vues.

Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (●) à côté du symbole de la fonction impression inter-vues.



2. Sélectionnez l'affichage légende avec l'année à quatre chiffres.

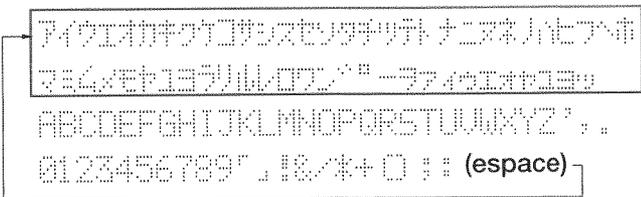
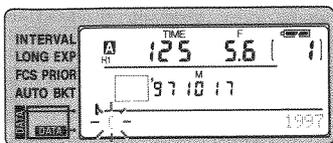
Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que l'année à quatre chiffres apparaisse à droite de l'affichage.



3. Activez le curseur clignotant.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du curseur clignotant à l'endroit où vous souhaitez entrer le premier caractère.

- Si vous avez déjà entré une lettre, la lettre et le curseur clignoteront alternativement.

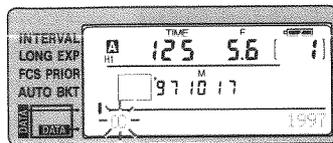


4. Sélectionnez le caractère souhaité.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du caractère souhaité.

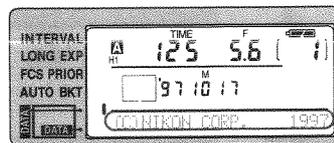


: Alphabet japonais



5. Entrez le caractère suivant.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour déplacer le curseur clignotant jusqu'à l'endroit où vous souhaitez entrer le caractère suivant. Puis sélectionnez une lettre à l'aide de la commande de réglage et du sélecteur principal de l'appareil. Entrez les caractères restant en suivant alternativement les étapes 3 et 4 pour chacun.



6. Validez les caractères entrés.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que les indications cessent de clignoter.

FONCTIONS DE CONTROLE DE L'APPAREIL

Fonction intervalloètre

La fonction intervalloètre vous permet de prendre un nombre spécifié de vues à des intervalles définis en séquence comportant un nombre déterminé de vues.

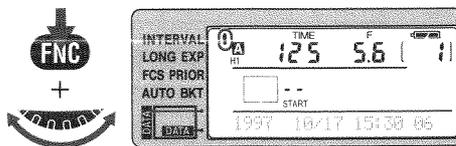
L'intervalle maximal qui peut être programmé entre les vues est 99 heures 59 minutes et 59 secondes et jusqu'à 99 expositions peuvent être réalisées par prise de vue. (Étant donné que la plupart des films ne comportent que 36 vues, vous aurez probablement à changer de film pour pouvoir terminer la prise de vue.) Le nombre maximal d'intervalles par programmation est 999. L'impression des données quelle soit sur la vue ou inter-vues est possible avec cette fonction.

- Assurez-vous toujours que le film est bien entraîné jusqu'à la vue numéro 1 avant de programmer (ou de réinitialiser) l'intervalloètre.

A titre d'exercice, programmez la fonction intervalloètre pour qu'elle démarre à 16 heures après 17 jours et prenne trois vues toutes les 1 heure 15 minutes et 30 secondes, et ceci 5 fois.

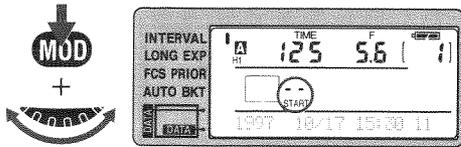
Pour imprimer les données avec la fonction intervalloètre

Comme expliqué en page 21 à 48, sélectionnez les données à imprimer et programmez la fonction impression sur la vue et/ou inter-vues.



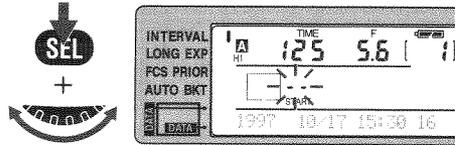
1. Sélectionnez la fonction intervalloètre.

Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (●) à côté du symbole de la fonction intervalloètre (INTERVAL).



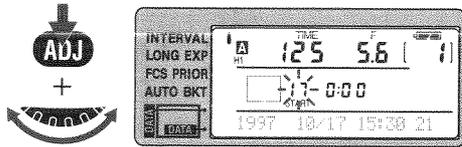
2. Accédez à l'heure du départ pour que l'intervalloètre se déclenche à 16:00 après 17 jours.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de **START** et de Jour/Heure/Minute ou - -.



3. Accédez à la section jour pour l'heure de départ.

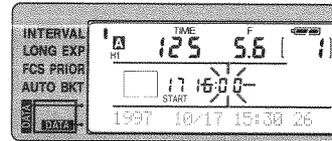
Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que la section jour ou - - clignote.



4. Programmez le jour de l'heure de départ.

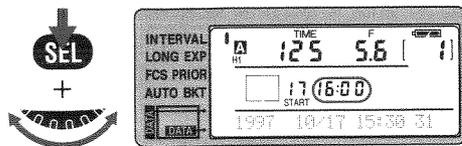
Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour sélectionner 17 comme nombre de jours.

- Pour commencer la première prise de vue immédiatement, sélectionnez - - pour la date (située entre 31 et 1). Les indications d'heure et de minute disparaîtront.



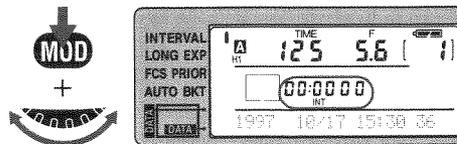
5. Programmez l'heure et les minutes.

Sélectionnez 16 pour l'heure et 00 pour les minutes, en suivant la même procédure que pour la programmation du jour.



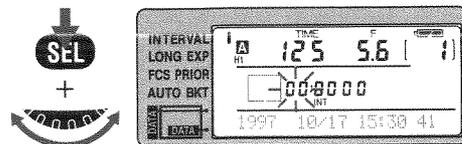
6. Validez le réglage de l'heure de départ.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour que l'heure de départ apparaisse sans clignoter.



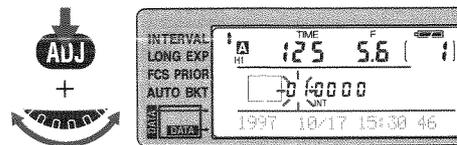
7. Accédez à la durée de l'intervalle pour que les photos soient prises toutes les 1 heure 15 minutes et 30 secondes.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de INT et de Heure/Minute/Seconde.



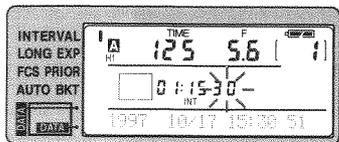
8. Accédez à l'indication de l'heure pour la durée de l'intervalle.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que la section heure clignote.



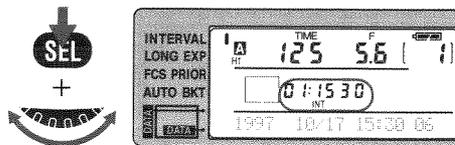
9. Programmez l'heure pour la durée de l'intervalle.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour programmer 1 comme heure.



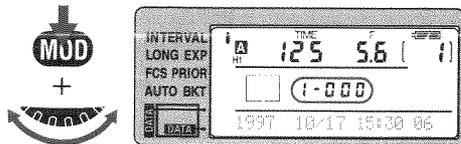
10. Programmez les minutes et les secondes.

Programmez 15 pour les minutes et 30 pour les secondes en suivant la même procédure que pour l'heure.



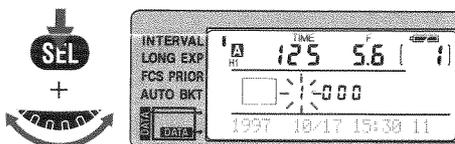
11. Validez le réglage de la durée de l'intervalle.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour que la durée de l'intervalle apparaisse sans clignoter.



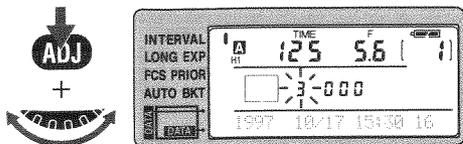
12. Accédez au nombre de vues par prise de vue/nombre de séquences pour programmer 3 vues et 5 séquences.

Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition des indications de nombre de vues et de nombre de séquences.



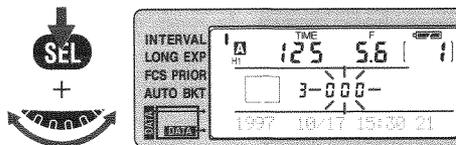
13. Accédez à l'indication du nombre de vues.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que les chiffres du nombre de vues clignotent.



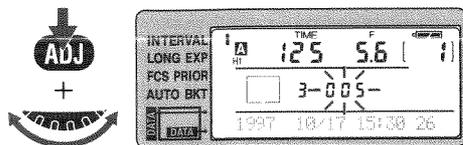
14. Programmez le nombre de vues.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour programmer 3 comme nombre de vues.



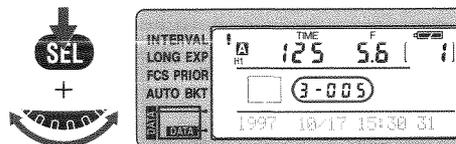
15. Accédez à l'indication du nombre de séquences.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que l'indication du nombre de séquences clignote.



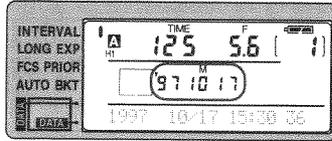
16. Programmez le nombre de séquences.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour programmer 5 comme nombre de séquences.



17. Validez le réglage du nombre de vues par séquence et du nombre de séquences.

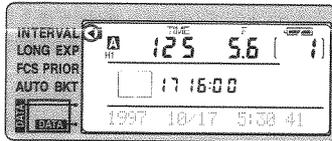
Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à ce que le nombre de vues et le nombre de séquences apparaissent sans clignoter.



18. Vérifiez les données à imprimer.

Si vous souhaitez imprimer les données avec la fonction intervallo-mètre et si vous avez déjà programmé la fonction impression des données, accédez aux données à imprimer et contrôlez-les. Tout en pressant la commande de mode, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition des données à imprimer.

- Cet affichage de confirmation des données à imprimer ne vous permet pas modifier les données. Si vous souhaitez modifier les données ou sélectionnez la fonction impression des données, changez de mode de fonction et passez en mode impression sur la vue ou impression inter-vues; tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction à côté du symbole d'impression sur la vue ou d'impression inter-vues. Pour la sélection des données à imprimer et la programmation des fonctions d'impression des données, reportez-vous en page 21 à 48.



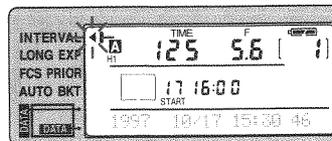
19. Programmez la fonction intervallo-mètre.

Pressez la commande de programmation/réinitialisation et vérifiez l'apparition de l'indicateur de fonction programmée (◀) à côté du symbole de l'intervallo-mètre.

- Les données à imprimer peuvent être modifiées ou programmées après la programmation de la fonction intervallo-mètre. Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur de fonction principal de l'appareil pour sélectionner la fonction d'impression sur la vue ou d'impression inter-vues. Modifiez ou programmez ensuite les données à votre guise. L'indicateur de fonction programmée (◀) demeure à côté du symbole de l'intervallo-mètre.

Pour annuler la fonction intervalloètre avant son opération

Pressez de nouveau la commande de programmation/réinitialisation. L'indicateur de fonction programmée (☛) à côté du symbole intervalloètre disparaîtra. *Cette annulation ne réinitialisera pas l'heure de départ, la durée de l'intervalle, le nombre de vues/nombre de séquences que vous avez programmés.*

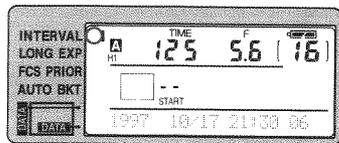


20. Lancez l'opération de l'intervalloètre.

Pressez la commande marche/arrêt. L'indicateur de fonction programmée (☛) à côté du symbole intervalloètre se mettra à clignoter pour signaler que la fonction intervalloètre est activée.

Après chaque séquence, le nombre de séquences indiqué sur l'écran diminue de un. Une fois toutes les exposition prises, le réglage le plus récent réapparaît.

- La première prise de vue aura lieu à la date et à l'heure programmée ou immédiatement si vous avez programmé comme date - -.
- Pendant les intervalles, vous pouvez prendre des vues supplémentaires tout normalement en pressant le déclencheur. Le compteur de vues et le numéro de séquence augmenteront en conséquence.



21. Une fois toutes les expositions prises, la fonction intervalloètre est automatiquement annulée et l'indicateur de fonction programmée (A) à côté du symbole intervalloètre disparaît.

- Une fois toutes les expositions prises, l'heure de départ sera réinitialisée sur --.

Pour arrêter la fonction intervalloètre pendant son opération

Pressez la commande de programmation/réinitialisation. L'indicateur de fonction intervalloètre programmée (A) se mettra à clignoter (et l'indication de l'heure de départ sera réinitialisée sur -- dès que la première prise de vue sera terminée). Pour reprendre l'opération, pressez de nouveau la commande marche/arrêt.

- Vous pouvez programmer la fonction intervalloètre à tout instant lorsque l'indicateur de fonction (ⓘ) apparaît à côté du symbole intervalloètre sauf dans les cas suivants.
 - Lorsque le nombre deséquences est réglé sur 0, l'indication clignote deux fois.
 - Lorsque la durée de l'intervalle est réglée sur 00:00:00, l'indication clignote deux fois. L'index indicateur de fonction (ⓘ) face au symbole intervalloètre clignote également deux fois puis disparaît.
 - Lorsque la pose "bulb" est sélectionnée sur le boîtier mais que la fonction exposition longue durée n'est pas sélectionnée sur le MF-28, "bulb" clignote deux fois.
 - Si une exposition longue durée a été programmée et que la durée de l'intervalle est inférieure à celle de l'exposition longue durée + 2 secondes, presser la commande de programmation/réinitialisation ne programmera pas l'intervalloètre; cela fera clignoter deux fois l'indicateur de fonction programmée (ⓘ) à côté du symbole exposition longue durée.
- En cas d'utilisation d'un flash Nikon en position veille, le recyclage du flash commencera 30 secondes avant le temps de prise de vue programmé. Si la durée de l'intervalle est inférieure à 30 secondes, la fonction veille du flash électronique ne fonctionnera pas.
- Si le temps total d'exposition pour une séquence dépasse la durée de l'intervalle, l'appareil sautera cette séquence et passera à la durée de séquence suivante.
- Pour assurer une mesure correcte avec le système de mesure de l'appareil, utilisez l'obturateur d'oculaire pour éviter que la lumière ne pénètre par le viseur.

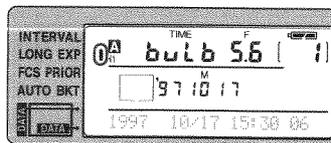
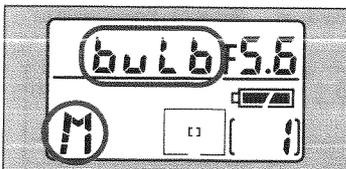
Exposition de longue durée

Cette fonction vous permet de programmer des temps de pose allant de une seconde à 999 secondes, de une minute à 999 minutes ou d'une heure à 999 heures.

Les données peuvent être imprimées sur la vue et/ou entre les vues pendant l'exposition longue durée.

Pour imprimer les données pendant l'exposition longue durée

Comme expliqué en pages 21 à 48, sélectionnez les données à imprimer et programmez la fonction d'impression sur la vue et/ou inter-vues.

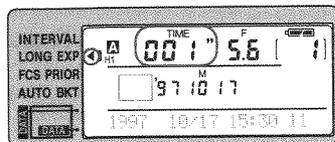


1. Réglez la vitesse de l'appareil sur la position **bulb**.

Réglez l'appareil en mode d'exposition manuel et la vitesse de l'appareil sur la position "bulb".

2. Sélectionnez la fonction **exposition longue durée**.

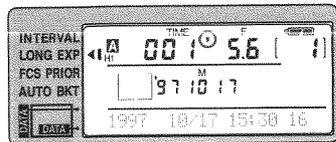
Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (M) à côté du symbole d'exposition longue durée (LONG EXP).



3. Programmez la fonction exposition longue durée.

Pressez la commande de programmation/réinitialisation et vérifiez l'apparition de l'indicateur de fonction programmée (◀) à côté du symbole de l'exposition longue durée.

- Si la vitesse de l'appareil n'est pas réglée sur "bulb", presser la commande de programmation/réinitialisation ne programmera pas la fonction exposition longue durée mais cela fera clignoter l'indication de vitesse.
- Les données à imprimer peuvent être modifiées ou programmées après la programmation de la fonction exposition longue durée. Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour sélectionner la fonction d'impression sur la vue ou d'impression inter-vues. Modifiez ou programmez ensuite les données à votre guise. L'indicateur de fonction programmée (◀) demeure à côté du symbole de l'exposition longue durée.



Exposition longue durée en heures



Exposition longue durée en minutes

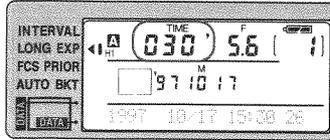


Exposition longue durée en secondes



4. Sélectionnez l'unité de temps de l'exposition.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur de fonction principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de heure (h), minute (M) ou seconde (S).

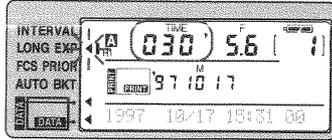
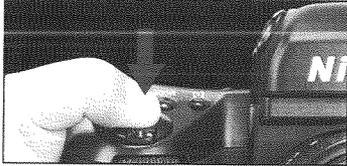


5. Sélectionnez le temps de pose.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour programmer la durée d'exposition souhaitée.

(Dans l'exemple ci-dessous, la durée de l'exposition est de 30 minutes.)

- Lorsque vous sélectionnez la vitesse/ouverture pour l'impression inter-vues des données, l'indication de vitesse sur l'écran de contrôle CL représente en fait le temps de pose que vous avez programmé.



6. Activez l'opération d'exposition longue durée.

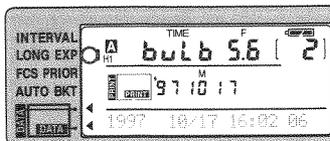
Après avoir contrôlé le cadrage et la mise au point, pressez franchement le déclencheur.

L'indicateur de fonction programmée (☛) à côté du symbole d'exposition longue durée clignote pendant tout le temps de l'exposition.

Pendant l'opération, la durée de l'exposition compte à rebours jusqu'à 0. Lorsque l'obturateur se ferme pour terminer l'exposition longue durée, l'affichage d'exposition longue durée fait réapparaître votre dernier réglage de durée et l'indicateur de fonction programmée (☛) à côté du symbole exposition longue durée cesse de clignoter.

Pour arrêter l'exposition avant la fin du temps de pose sélectionné

Pressez la commande de programmation/réinitialisation et contrôlez que l'indicateur d'exposition longue durée programmée (☞) cesse de clignoter.



7. Annulez la fonction d'exposition longue durée.

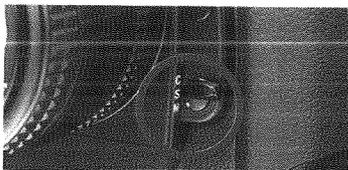
Pressez la commande de programmation/réinitialisation et contrôlez la disparition de l'indicateur de fonction programmée (☞) à côté du symbole exposition longue durée.

Déclenchement auto par pré-mise au point (priorité à la mise au point)

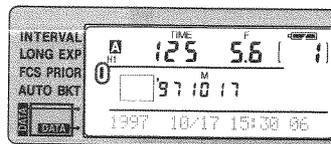
Avec la fonction de déclenchement auto par pré-mise au point du MF-28, le déclenchement intervient dès que le sujet entre dans le champ préalablement mis au point en mode manuel.

Pour imprimer les données avec la fonction déclenchement auto par pré-mise au point.

Comme expliqué en pages 21 à 48, sélectionnez les données à imprimer et programmez la fonction d'impression sur la vue et/ou inter-vues.

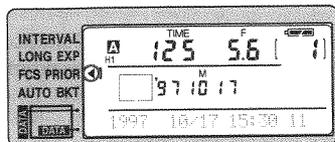


1. Mettez le sélecteur de mode en position M pour mise au point manuelle.



2. Sélectionnez la fonction déclenchement auto par pré-mise au point.

Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (●) à côté du symbole de déclenchement auto par pré-mise au point (FCS PRIOR).



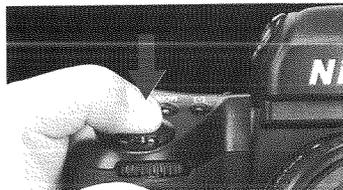
3. Programmez la fonction déclenchement auto par pré-mise au point.

Pressez la commande de programmation/réinitialisation et contrôlez l'apparition de l'indicateur de fonction programmée (◀) à côté du symbole de déclenchement auto par pré-mise au point.

- Il est /possible de modifier ou de programmer les données à imprimer avec la fonction déclenchement auto par pré-mise au point. Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur de fonction principal de l'appareil pour sélectionner l'impression sur la vue ou inter-vues, puis modifiez et/ou programmez les données à votre guise. L'indicateur de fonction programmée (◀) demeurera à côté de la fonction déclenchement auto par pré-mise au point (priorité à la mise au point).

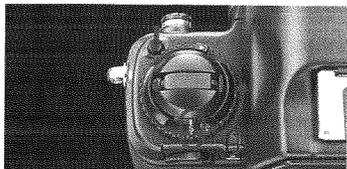


4. Tournez la bague de mise au point de l'objectif pour régler la distance ou le champ de netteté souhaité.



5. Pressez franchement le déclencheur et maintenez-le dans cette position.

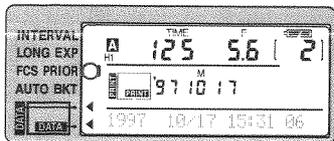
Tout en maintenant la pression sur le déclencheur, tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que le sujet soit net. La vue sera prise lorsque un sujet se trouve dans le plan de netteté pré-réglé.



Avec le mode d'entraînement **vue par vue**: le déclenchement interviendra à chaque fois que vous presserez le déclencheur et si le sujet est net.



Avec le mode d'entraînement **continu**: les photos seront prises en continu tant que le déclencheur sera maintenu pressé et si le sujet est net.



6. Annulez la fonction priorité à la mise au point.

Pressez la commande de programmation/réinitialisation et contrôlez la disparition de l'indicateur de fonction programmée (☛) à côté du symbole déclenchement auto par pré-mise au point (priorité à la mise au point).

Avec le mode de mise au point S ou C

Avec l'appareil réglé en mode de mise au point S pour autofocus ponctuel ou C pour autofocus en continu, vous ne pouvez pas utiliser la fonction déclenchement auto par pré-mise au point. La programmation de la fonction déclenchement auto par pré-mise au point ne vous donnera que la priorité à la mise au point si bien que vous ne pourrez déclencher que lorsque le sujet sera net quel que soit le mode autofocus.

Séquence automatique de bracketing

Lorsqu'il s'avère difficile d'obtenir la bonne exposition (par exemple, pour un coucher de soleil), vous pouvez vous servir de la séquence automatique d'exposition différenciée du MF-28 afin de photographier le même sujet/scène sur une plage d'expositions différentes.

La valeur centrale, le degré de correction d'exposition et le nombre de vues peuvent être programmés de la manière suivante:

Valeur centrale	0,0, ±0,3, ±0,5, ±0,7, ±1,0, ..., ±7,3, ±7,5, ±7,7
Degré de correction d'exposition	0,3, 0,5, 0,7, 1,0, 1,3, 1,5, 1,7, 2,0
Nombre de vues	3, 5, 7, 9

Afin de déterminer la valeur centrale, le degré de correction d'exposition et le nombre de vues, les conditions suivantes sont requises:

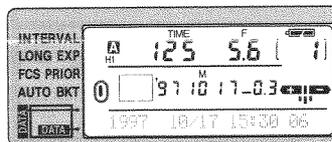
- Le nombre de vues corrigées en + ou - ne doit pas dépasser 4.
- $$\frac{\text{Valeur centrale} + (\text{Nombre de vues} - 1)}{2 \times (\text{degré de correction})} \leq 8 \text{ IL}$$

Programmez la séquence auto d'exposition différenciée pour que 5 vues soient prises avec un degré de correction de 0,3 IL et une valeur centrale de +0,5 IL.

Pour imprimer les données sur la séquence de bracketing

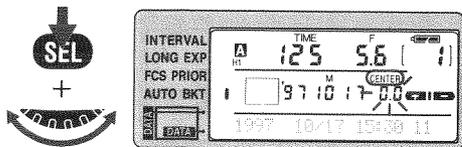
Comme expliqué en pages 21 à 48, sélectionnez les données à imprimer et programmez la fonction d'impression sur la vue et/ou inter-vues.

Pour régler le degré de correction de la séquence de bracketing, sélectionner au préalable la fonction bracketing.



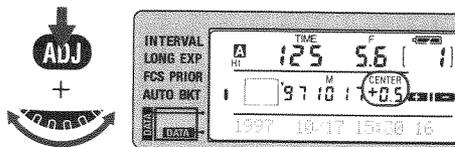
1. Sélectionnez la fonction séquence auto de bracketing.

Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de l'indicateur de fonction (0) à côté du symbole de séquence auto d'exposition différenciée (AUTO BKT).



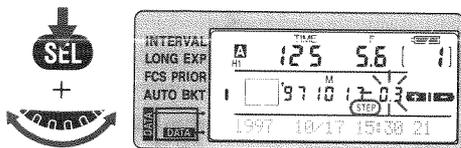
2. Accédez à la valeur centrale.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de **CENTER** avec la valeur centrale clignotant.



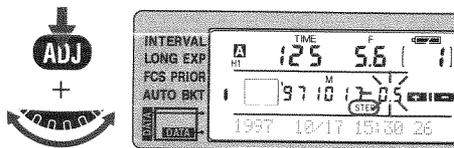
3. Programmez la valeur centrale.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de la valeur centrale souhaitée.



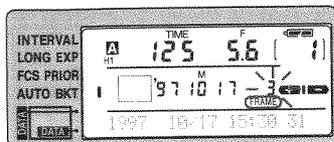
4. Accédez au degré de correction.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de **STEP** avec le degré de correction d'exposition clignotant.



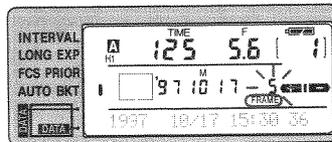
5. Programmez le degré de correction d'exposition.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du degré de correction souhaité.



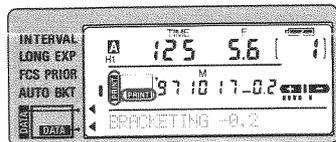
6. Accédez au nombre de vues.

Tout en pressant la commande de sélection, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition de **FRAME** avec l'indication clignotante du nombre de vues.



7. Programmez le nombre de vues.

Tout en pressant la commande de réglage, tournez le sélecteur principal de l'appareil jusqu'à l'apparition du nombre de vues souhaité.



8. Contrôlez l'affichage de correction d'exposition.

L'affichage de correction d'exposition montre l'état de l'exposition pour chaque vue.

Valeur centrale: 1,0
Degré de correction: 1,0
Nombre de vues: 7

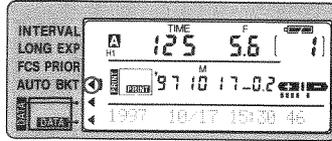


Valeur centrale: 0,5
Degré de correction: 0,3
Nombre de vues: 5



Valeur centrale: 2,0
Degré de correction: 1,0
Nombre de vues: 5

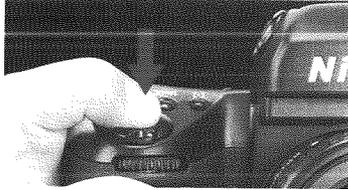




9. Programmez la séquence auto de bracketing.

Pressez la commande de programmation/réinitialisation et contrôlez l'apparition de l'indicateur de fonction programmée (◀) à côté du symbole de la séquence auto d'exposition différenciée.

- Il est possible de modifier ou de programmer les données à imprimer après avoir programmé la séquence auto de bracketing. Tout en pressant la commande de fonction, tournez le sélecteur principal de l'appareil pour sélectionner l'impression des données sur la vue ou inter-vues, puis modifiez et/ou programmez les données à votre guise. L'indicateur de fonction programmée (◀) demeurera à côté du symbole de la séquence auto de bracketing.



10. Lancez la séquence auto de bracketing.

Contrôlez le cadrage et la mise au point puis pressez franchement le déclencheur. L'appareil prendra d'abord l'exposition de valeur centrale, puis les corrections négatives, et enfin les corrections positives. A chaque déclenchement, la valeur de correction est affichée et les indicateurs de nombre de vues (tirets dans l'affichage de correction d'exposition) disparaissent l'un après l'autre d'abord au centre, puis de droite à gauche. Une fois toutes les photos prises, l'affichage revient à l'état précédent.

- Si le film est terminé en cours de séquence de bracketing, changez de film puis pressez franchement le déclencheur pour prendre les dernières vues de la séquence.

Avec l'entraînement du film en continu et le mode autofocus continu ou mise au point manuelle:

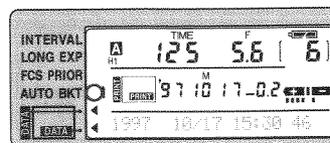
La pression du déclencheur de l'appareil permet de prendre autant de vues que programmé. Le relâchement du déclencheur avant que le nombre de vues programmé ne soit pris arrête l'opération. Pour terminer la séquence, pressez de nouveau franchement le déclencheur et maintenez-le ainsi.

Avec l'entraînement continu et le mode autofocus ponctuel:

Dès que la mise au point est correcte pour la première vue, il suffit de maintenir le déclencheur pressé pour prendre autant de vues que le nombre programmé. Cependant, si le déclencheur est relâché avant la fin de la séquence, la prise de vue s'arrête. Pour terminer la séquence, pressez de nouveau franchement le déclencheur et maintenez-le ainsi.

Avec l'entraînement vue par vue:

L'appareil prend autant de vues que le nombre programmé mais avec une vue à chaque pression du déclencheur.



11. Annulez la séquence auto de bracketing.

Pressez la commande de programmation/réinitialisation et contrôlez la disparition de l'indicateur de fonction programmée (◀) à côté de la séquence auto de bracketing.

- Si vous avez sélectionné l'impression du degré de correction en bracketing, l'annulation de la fonction bracketing fait passer l'impression de données sur la légende de 18 caractères avec l'année.

La séquence de bracketing automatique et les réglages personnalisés sont explicités dans le manuel d'instruction du F5.

Combiner les fonctions du MF-28

Les fonctions du MF-28, l'impression sur la vue, l'impression inter-vues, l'intervallomètre, l'exposition longue durée, la priorité mise au point (déclenchement auto par pré-mise au point) et la séquence auto de bracketing peuvent être combinées entre elles. Lorsque vous combinez les fonctions, tenez compte des instructions suivantes:

Combinaison de l'intervallomètre et de l'exposition longue durée

- Le réglage de la vitesse de l'appareil en position "bulb" réinitialise la fonction intervallomètre. Pour combiner l'intervallomètre avec l'exposition longue durée, programmez d'abord l'exposition longue durée.
- Si vous essayez de programmer une durée d'intervalle inférieure à celle de l'exposition longue durée + 2 secondes, l'indicateur de fonction programmée (☛) à côté du symbole d'exposition longue durée clignotera deux fois pour conseiller un intervalle plus long.

Combinaison de l'intervallomètre et de la séquence auto de bracketing

Programmez d'abord l'intervallomètre puis la séquence auto de bracketing. Le nombre de vues programmé pour la séquence auto de bracketing a priorité sur celui de l'intervallomètre. La programmation de la séquence auto d'exposition différenciée fait clignoter deux fois l'indicateur de fonction programmée (☛) à côté du symbole de l'intervallomètre, ce qui vous signale que les vues programmées pour l'intervallomètre ont été automatiquement annulées. L'annulation de la séquence auto

d'exposition différenciée rétablit le nombre de vues pour l'intervallomètre.

Combinaison de la séquence auto de bracketing et de l'exposition longue durée

Sans flash: le nombre de vues programmé sera pris mais l'exposition ne sera pas corrigée.

Avec flash: le nombre de vues programmé sera pris avec la correction de l'intensité de l'éclair.

DIVERS

Conseils d'entretien pour le MF-28

- Protégez le MF-28 contre les chocs et évitez toute pression sur l'écran de contrôle CL.
- N'utilisez pas de nettoyants liquides pour nettoyer le MF-28.
- Utilisez le MF-28 dans une plage de température allant de -10°C à +50°C.

A propos des piles

- N'utilisez pas de pile autre qu'une pile lithium CR2025.
- Ne démontez pas la pile. Ne jetez pas de pile au feu.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'absorption accidentelle, appelez de toute urgence un médecin. Les composants à l'intérieur des piles peuvent être extrêmement dangereux.

Caractéristiques

Appareil compatible:	Nikon F5		
Mode de fixation:	Se monte sur l'appareil à la place du dos standard.		
Sensibilités utilisables:	25 à 3200 ISO		
Réglage du niveau d'impression:	4 niveaux; se règle automatiquement selon la sensibilité du film utilisé; réglage manuel également possible.		
Type d'impression des données:	Sur la vue: écran de contrôle CL à 6 chiffres, 6 chiffres par diodes à 7 segments Inter-vues: écran de contrôle CL à 22 chiffres avec matrice de 5x7 points		
Données imprimées:	Sur la vue: Année/Mois/Jour, Mois/Jour/Année, Jour/Mois/Année, Jour/Heure/Minute, Compteur de vues, Numéro de séquence à 6 chiffres (jusqu'à 999999), Numérotation fixe à 6 chiffres Inter-vues: Année/Mois/Jour/Heure/Minute/Seconde, Année/Mois/Jour/Heure/jusqu'à huit caractères, Mois/Jour/Heure/Minute/jusqu'à huit caractères, Jour/Heure/Minute/Seconde/jusqu'à huit caractères, légende avec jusqu'à 22 caractères, compteur de vues, vitesse/ouverture, degré de correction d'exposition pour la séquence auto d'exposition		
		Dimension de la zone d'impression:	différenciée, jusqu'à 18 caractères/Année à 4 chiffres Sur la vue: environ 0,65mm (hauteur) x 4,0mm (largeur) Inter-vues: environ 0,5mm (hauteur) x 11,8mm (largeur)
		Option impression des données:	En pressant la commande de programmation/réinitialisation
		Intervallomètre:	Intervalles programmables jusqu'à 99 heures 59 minutes et 59 secondes; entre chaque intervalle, il est possible de prendre jusqu'à 999 vues et ceci 999 fois.
		Exposition de longue durée:	Possibilité d'expositions de 1 à 999 secondes, 1 à 999 minutes, 1 à 999 heures avec la vitesse de l'appareil réglée en position "b u l b"
		Déclenchement auto par pré-mise au point (Priorité à la mise au point):	Contrôle le déclenchement de l'appareil à l'aide des signaux de mise au point provenant de l'appareil (avec le mode de mise au point manuel M)
		Séquence automatique de bracketing:	Permet de prendre jusqu'à 9 vues du même sujet avec différentes expositions (avec une correction par unité de 1/3 à 2 IL entre chaque vue et une plage de correction maximale de ±8 IL)

Réglage Initial

Contrôle de l'émission du flash: Pour la fonction intervalloètre, mettez sous tension le flash Nikon (avec commutateur veille) 30 secondes avant le déclenchement.

Compteur de vues: Apparaît continuellement sur l'écran de contrôle CL.

Horloge intégrée: Horloge sur 24 heures; précision de l'heure ± 60 secondes par mois (à 20°C); date et heure automatiquement programmées et réglées pour les années bissextiles; horloge réinitialisée sur 00:00:00, 1er janvier 1996 après chaque remplacement de les piles.

Confirmation de la tension de la pile: "🔋" indique une tension suffisante; "🔋" signale que la pile est quasiment déchargée.

Alimentation: Deux piles au lithium de type CR-2025
Température: -10°C à +50°C pour l'utilisation; -20°C à +60°C pour le rangement

Dimensions: Environ 156 (L) x 78 (H) x 32 (E) mm

Poids: Environ 150g (sans la pile)

Si les piles du MF-28 sont vides, et à défaut d'alimentation par le boîtier, le MF-28 se règle par défaut dans la configuration suivante:

Date et heure	'96 1 1 00:00:00, January 1, 1996
Données sur la vue	Année/Mois/Jour
Données entre les vues	Année/Mois/Jour/ Heure/Minute
Fonction sélectionnée	Intervalloètre
Fonction activée	Aucune
Niveau d'impression	Auto
Numérotation fixe	00 00 00
Numéro de séquence	00 00 00
Légende	Aucun caractère
	Heure de départ -- (départ immédiat)
	Durée intervalle 00 h 00 mn 00 s
Fonction Intervalloètre	Nombre de vues par séquence 1
	Nombre de séquences 000
	Valeur centrale 0,0
Fonction Bracketing	Degré de correction 0,3
	Nombre de vues 3
Durée d'exposition longue durée	001

Les caractéristiques et la présentation sont sujettes à modification sans préavis.

Aucune reproduction de ce manuel en totalité ou en partie et quelle qu'en soit la forme, (à l'exception de brèves citations dans des articles de presse) ne peut être faite sans l'autorisation expresse de NIKON CORPORATION.

Nikon

NIKON CORPORATION

FUJI BLDG., 2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME,
CHIYODA-KU, TOKYO 100, JAPAN

PHONE: 81-3-3214-5311 **TELEX:** NIKON J22601

FAX: 81-3-3201-5856

Imprimé au Japon 9&016-A08(S129) ®